

I1: eh: ... del cuajo //

E1: m:hm ...

I1: hay un [unos] remedios muy / caseros que le dicen / esa es la
palabra decir casero ¿verdá? [verdad] //

I1: y yo he llegado con médicos y los médicos me han dicho que /
ya su hija busca un lugar do:nde {IMITA A OTRA VOZ} ...

I1: eh: va a ser eia [ella] a-po-sen-tado [aposentada] para su
muerte {IMITA A OTRA VOZ} bueno //

I1: yo me la ievé [llevé] a ... a mi humilde rancho aonde [donde]
yo habitaba por la zona alta /

E1: ajá //

I1: y: a / abrí mi: cuaderno / y encontré / ese ... las tres
leches //

I1: sí / esas tres leches / son maternas //

E1: las tres leches //

I1: para ... matar la infección del cuajo cuando una criatura /
por chillona le dan (queso) //

E1: ajá //

I1: y los médico no lo desarroian [desarrollan] ese caso / eios
[ellos] toman que es una infección /

I1: pero / ya: no tiene remedio dicen eios [ellos] (ininteligible)
//

I1: eh: cuando da por ganas de ... de tomar agua agua agua / hay que ver //

I1: si las axilas se le ponen morado [moradas] / es una fiebre del cuajo //

I1: entonces / se busca las tres leches ...

E1: ah: ...

I1: dos ... de mujeres que están criando mujeres ... y uno que está criando varón //

E1: ah: ...

I1: y estas tres leches se mezcla [mezclan] y se le da a la criatura /

I1: y le baja la fiebre de la infección ... del cuajo //

E1: mhm //

I1: al otro día es al revés ... dos de varón / y uno de mujer //

E1: ajá: //

I1: a los [las] tres tomas vuelva otra vuelta / dale ... las dos de mujer y una de varón //

I1: es al revés / primero dos de mujer ... y una de varón //

I1: después dos de varón / y uno de mujer / al último dos de mujer / y uno de varón //

E1: mhm / mhm // mhm //

E1: mhm // mhm //

I1: y una vez aclarar ... por si no le can- / no le alcanza
escribir //

I1: ahora viene ... eh: ...

I1: ¿quiere usted / el significaao [significado] ... de cada
hierba? //

E1: sí: / sí sí / si usted [usted] me quisiera contar //

I1: bueno / vamos ... vamos primero ...

I1: l:a marihuana / como el alcohol po [pues] está así //

I1: ¿ah? //

E1: ¿aquí hay marihuana? // ¿aquí: en Guatemala hay? ...

I1: aquí aquí: aquí no conocen / por la policía //

E1: ah: ...

I1: le supliqué y ievé [llevé] ... la receta médica
(ininteligible) naturista //

I1: entonce [entonces] eso eso fue lo que me apoyó a mí //

E1: sí //

I1: con eso me afiancé para poder hablarles a eios [ellos] /
porque si no eios [ellos] me dirían ¿para qué quiere usted
{IMITA A OTRA VOZ} ...

E1: la mariguana [marihuana] //

I1: la mariguana [marihuan] ¿verdá? [verdad] / y: ...

I1: y entonces esto es lo que yo me / me / me / traté pues de de:
...

I1: de: ... de hacerlo //

E1: (estornuda) //

I1: y ya con esa con el trapo que mojaba / lechaba [le echaba]
aquí ...

I1: ahí ya es en la noche (ininteligible) / ahí se secaba ...
tanto aquí ...

I1: y me tomaba ... la mandé traer a San José Costa Ri / Costa
Rica ...

I1: a trescientos quetzales el frasquito de ... marihuana de
esencia ¿ah? //

E1: mhm //

I1: me tomaba veinte gotas / en agua azucarada en la mañana / y en
la tarde //

I1: y con eso / hasta aquí ...

I2: ¿para qué sirve? //

I1: para / el ar-tritis [la artritis] //

E1: ah: ...

I1: uno le dicen artritis / otros le dicen riuma [reuma] / ya me entiende //

E1: sí: ...

I1: pero (ininteligible) hasta con las canillas torcidas / (ininteligible) //

I1: y con eso ... después de: ... primeramente jue [fue] Dios /

I1: y después fueron las / hierbas / y con eso ...

E1: ajá //

I1: ¿ya? / porque la marihuana no es solo para andarse uno / haciendo averías ...

E1: sí //

I1: sino que también es medicamento pero hay que saberlo hacer //

E1: uhm: ...

I1: ahora viene / ese es uno / ahora viene la / la calentura ... é [es] la verbena //

E1: la verbena //

I1: la ver- esa le / para la fiebre verbena / áhi [ahí] ia [ya] va //

E1: mhm // mhm //

I1: le traigo la muestra / y en cada palito le pongo a su nombre /
¿uhm? //

I1: eh: ... ahora vamos ... a hacer ... ese es para XXX //

E1: ajá //

I1: ahora vamos el remedio ese ... vamos a flechar para el
alborote de lombriz //

I1: en medicina //

E1: mhm //

I1: el cloromesitín / ¿ya lo conoce eh? en: / en líquido //

I1: yo así he curado a mis hijos /

I1: y en la misma jeringa jalo / jalo yo media ...

I1: medios po:r / medio / frasquito que es la / la mitad del / del
aceite de camporá / en la misma jeringa con cloromesitín los
inyecto //

I1: la patoja de una vez / o la criaturita mejor dicho se duerme
... diuna [de una] vez / queda inmóvil //

I1: porque uno los va evene- va a envenenar todo lo que es ... el:
/ la sangre //

I1: y eso le llega a la lombriz y las lombrices se sosiegan //

I1: pero el cuidado está ... que cuando despierta [despierta] pide
... qué comer /

I1: en vez de comida / un vasito de áua [agua] con azúcar //

- I1: e:so puede pasar así siempre //
- I1: eh: ... las veinticuatro horas / con puro [pura] agua
azucaradita //
- I1: al pasar los [las] veinticuatro horas ya se aplique [aplica]
la maicena //
- I1: ta [está] listo / puede pasar sus veinticuatro horas con la
maicena //
- E1: mhm //
- I1: al pasar de otros veinticuatro horas ya le puede dar ustedé
[usted] / la maicena más espesita //
- I1: o:tras veinticuatro horas así se va mire / por escala / el sa-
el: este ...
- E1: mhm //
- I1: el: ¿cómo? / el: ... el grueso de la / de lalimentación [la
alimentación] //
- E1: ajá //
- I1: al pasar veinticuatro horas con la [el] atolito espesa
[espeso] / ya pase [pasa] con la mitad de un francesito
tostadito / y su maicena //
- E1: ajá //
- I1: hasta llegar así ... (ininteligible) lalimentación [la
alimentación] normal //

E1: mhm //

I1: pero se va / en escala / así es cuando (ininteligible) /

I1: porque si les va dar uno comida / cuando eios [ellos] piden /
usté [usted] los va matar //

E1: claro //

I1: no es la medicina / es usté [usted] / porque / le viene el
ataque /

I1: y ya no lo puede rescatar // ¿qué es? //

I3: (ininteligible) ...

I1: ¿ah? // ah bueno ... ta bue [está bueno] //

I3: voy a salir //

I1: y: ... y entonces ...

I1: se cura la (criatura) / del alboroto de lombriz / porque los
doctores ... no no no tratan las lombrices //

I2: (ininteligible) ia [ya] no curan eso //

I1: eso no lo curan nunca / yo así he curado a mis hijo [hijos]
con eso / y el cloromesitín mezclado con el ...

I1: con el ... el aceite de camporá //

E1: ajá: //

I1: y hasta ahí ninguno se me ha muerto // ya se me murió uno pero
ya con (ininteligible) //

I1: ya (ininteligible) //

I1: (ininteligible) / así he curado yo a mis hijos //

I1: ahora bien ya ya / y ¿le quedó ese? //

E1: sí //

I1: ahora viene el otro // que es: ...

11: ¿usté [usted] conoce seño ... usté [usted] conoce el: / el
cojón? //

I1: ¿conoce el cojón? / ¿cómo es? //

I2: sí // sí //

E1: ɬel coj-? ...

```
I1:    eso //
```

I2: es aqueia [aquella] / semía [semilla] que da leche //

```
I1:      es una ciruela así //
```

I2: una bolita así va que da leche / ajá //

I1: el: la hoja ... por si el [la] artritis está ...

I1: cabado [acabado] de dentrar [de entrar] /

E1: mhm //

I1: hace usted / de cocer ese zacate la hoja /

I1: y se siente [sienta] como estamos ahorita / y mete ustedé [usted] la ...

E1: los pies //

I1: el: agua caliente ... hirviendo mejor dicho que: se va //

I1: y pone sus pies como pongo yo / ya estoy / que se va su ...

I1: trata de ustedé [usted] de .. demponchásese [de emponcharse] //

I1: para que este calor del emponcho / baja [baje] y ustedé [usted] se suba a sus piernas //

E1: mhm: //

I1: tres veces hace ustedé [usted] ese / y a los [las] tres veces ... ustedé [usted] siente / una maravilla //

I1: con... la [el] corazón de .. la hoja del cojón //

E1: mhm //

I1: para / el / ar-tritis: / que le llamamos ... riuma [reuma] //

E1: ¿también? //

I1: eso los primeros pasos que se hace después ya uno trata de la marihuana cuando la cosa está más / más ...

E1: uhm ... sí //

I1: cronizado [cronificada] la ... la enfermedá [enfermedad] //

I1: ese es una parte ¿ya me entendió? /

I1: la otra ... es ... para los cólicos ¿conoce usted el guaco? //

I2: lo he oído mencionar pero no lo conozco //

E1: mhm //

I1: ¿lo quieren ver? ... ¿y quieren el olor / sa- eh sentir el
 olor? //

I2: ¿usted [usted] tiene aquí? //

E1: uhm ...

I1: por pa [para] los cólicos (ininteligible) ...

E1: (carraspea) //

I1: en este / lo meten ahí [ahí] / lo lavan bien el ... el trocito
 ...

I1: bien lavadito ... con agua hirviendo (ininteligible) //

I1: fuerte olor tiene el guaco //

I2: es bien fuerte //

E1: a ver //

I2: despacio huela (ininteligible) //

I2: mhm //

E1: uhm: ... ah pero huele bien //

E1: uhm: ... qué fuerte huele / es increíble //

I1: ese es para el cólico //

I2: muy fuerte el olor //

I1: guaco //

I2: ¿cómo se llama [llama]? guaco //

E1: mhm / gracias //

I1: este / este este ya está algo pasadón //

I2: ese es árbol ...

I1: cuando está acabado de cortar ... ya no lo aguanta jalar //

I1: es fuerte //

I2: es mejor //

E1: mhm //

I1: va ... este es para el cólico //

I1: este lo pone a cocer y lo toma uno con / si lo quiere con
azúcar lo tome [toma] / así //

I1: pero ora [ahora] quiero esplicale [explicarle] que es bastante
/ (despragante) //

E1: mhm //

I1: ahí [ahí] si tiene que ... quiere / curarse se hace un
esfuerzo ... para / curársese [curarse] //

I1: ¿ah? //

I2: es feo el sabor // es feo el sabor //

E1: mhm //

I1: eso é [es] / bue [bueno] //

I2: ¿ese es para: grandes o para niños también? //

I1: para todos sirve //

I1: este es / esto nos daban a nosotros cuando éramos patojitos ...

I1: este era el remedio antiuo [antiguo] / yo lo (conservo) //

I1: (ininteligible) ...

I1: para los / si es tratamiento es como animal ¿ah? / cuando una criatura no puede tomar / las cosas (ininteligible) que ...

I1: que ya ni quieren tomar / las cosas dulces porque tienen un su mal olor / ahora cuánto más a esto ...

I2: claro //

E1: uhm: ...

I1: bueno ... ¿ia [ya] ia [ya] lo entendió esto el caso del: del cólico? //

I1: ahora / viene / otro //

E1: sí // sí //

I1: ¿ustedes no conocen / el: ... el ojo / que licen [le dicen]?

I1: sí //

I2: ¿el de los niños? // sí //

E1: ah (ininteligible) / sí //

I1: va //

I2: yo he curado a mis hijos de ojo //

I1: eh: ... el ojo ... sirve ...

I1: que hace uno con la ruda / ¿conoce usted [usted] / usted [usted]
/ conoce la ruda? //

I1: y el: / y el maná ...

I2: mhm //

I1: y a veces se tuesta el co:rho / se se se apaga / y se le da a
la criaturita //

I1: y: (ininteligible) con: y e- con alcohol / cocía agua:ro ...

I1: ahí se hace el el ... el mas- / el: ...

I1: el líquido con: / con eso / ese se hace ... un saturado ... a
la criatura //

E1: mhm //

I1: (ininteligible) el saturado es de todo el cuerpo ... hasta sus
pies / y: la cabeza //

I1: para curar el ojo / y le pasa un (ininteligible) líquido
(ininteligible) //

I1: eh son remedios caseros que hacen para el ojo //

E1: mhm //

I1: porque no tiene otro otro ... otro remedio el ojo //

I1: y de eso se muere / porque les revienta la / la visícula
biliar / y muere //

E1: uhm: ...

I1: más la gente dicen [dice] la hiel / su nombre es visícula
biliar ¿verdá? [verdad] //

I1: eso revienta y se muere la criatura //

I1: ¿le quedó ese remedio? // bueno //

E1: mhm / sí //

I1: el maná se le da uno como (por) antídoto // y: ... tenemos...

I1: otro ... remedio que es bastante eficaz ...

I1: para / ¿ha oído usted [usted] esa enfermedad del shate? //

I1: sí //

I2: son unas cosas que salen en la piel //

I1: como ... que se hace unas llagas y / y en las partes uhm ...
húmedas /

I1: se: penetra ese shate ...

I1: es una: ... como rasquiña le llaman ese en otro nombre le
dicen rasquiña ¿ia? [ya] //

I2: son un montón de ronchitas ... unas ronchitas (ininteligible)
//

I1: sí pero / en en estas partes se agarra / eh da ... da una
picazón que uno pierde la vergüenza / y ante la gente uno hace
...

I1: y se siente rico: / cuando uno está rascando pero al rato se
quede como que tuviera una brasa pegadito ahí ¿ve? / va //

I1: un servidor lo tuvo //

E1: ah: ...

I1: io [yo] me echaba cuantas cosas (ininteligible) TANTO hice //

I1: y me acordé que ... quel [que el] barbaviejo /

I1: ¿usté conoce el barbaviejo? //

I2: lo he oído mencionar no más no lo conozco //

I1: ¿no lo conoce? le voy a conseguir la hoja / y se la dejo / y
el nombre //

I1: ese barbaviejo ... se machaca /

I1: y se echa un guacanito de agua a modo que salga esa agua
VER:DE ...

I1: y se baña usted bien bañadito con jabón negro /

I1: dese [de ese] de / jabón negro de de / de coche que le dicen //

I1: de del ganado ese ese ...

I2: coche //

I1: ese hace ese jabón / o sea con (decadose) ...

I1: sí (decadose) ¿verdá? [verdad] con él se pueden bañar //

I1: y al estar bien asiadito [aseadito] / la parte infectada ...
con algodón agarre usted ese ...

I1: pero eso sí / tiene que bailar un poquito ...

E1: ah: ...

I1: y lo agarran (ininteligible) con algodón y: lo mojan pero ese
es un ratitillo que siente usted [usted] /

I1: que se / llega: ...

E1: sí // que duele //

I1: a ver el infierno o la gloria / [risas] / bueno / y al minuto
pum / se lo lava //

I1: e:so le dejó que-ma-do [quemado] ...

E1: mhm // mhm //

I1: muerto todo lo que es esa comezón //

E1: mhm //

I1: al otro día / amanece seco / ya no (ininteligible) //

I1: se seca / se quema diuna [de una] vez y lo deja NEGRO //

I1: a los veinte días bota esa costra ... y se quedó la piel
tierna / fina //

I1: y se acabó esa con el barabaviejo //

E1: mhm //

I1: le quedó (ininteligible) siempre / ese es la / el nombre
apúnteleshate //

E1: sí: // mhm //

I1: por rasquiña en otras palabras / más claro es la rasquiña //

E1: mhm ... mhm //

I1: hoja / de barba / viejo / y le voy a / a conseguir
(ininteligible) con su nombre //

I1: bueno / ahora pasamos ... a otro //

E1: mhm //

I1: ¿conocen ustedes la chalchupa? //

I2: no //

E1: no //

I1: yo consigo la chalchupa ... la chalchupa sirve también para la
(ininteligible) //

I1: igual que la verbena / el mismo trabajo //

I1: ahora / eso ya tenemos [tenemos] más la verbena porquesa
[porque esa] es muy eficaz //

I1: ahora tenemos ... el: ... el gas- / gastritis pues //

I1: el / ¿ya se quemó el gato? //

E1: la gastritis //

I1: ah (ininteligible) ...

I4: ya se quemó el gato //

I4: (ininteligible) // (ininteligible) //

I1: eh: / el [la] gastritis //

I1: ¿usté [usted] se quiere curar del [de la] gastritis? //

I1: hace esa per- ese ese rece- ese trabajo //

I1: ve ... cumplir el monitío ...

I1: o que sí o le dicen varias / tiene varios nombres / otros le dicen el (alevíe) //

I1: y agarra una esa hoja / y ... sí //

E1: ajá //

I1: no vaías [vayas] a hacer (ininteligible) que se le puede pelar el: ... (se refiere al gato)

I1: (¿meter al au [agua]?) //

I4: (ininteligible) ...

I1: ah bue [bueno] //

I4: (ininteligible) ...

- I1: y entonces / se machaca esa hoja /
- I1: se lava bien las manos y lo agarra usted así / lavada la hoja
...
- I1: y la empieza a machacar y machacar y machacar y machacar /
usted [usted] (ininteligible) ...
- I4: (ininteligible) (sacan al gato que se he quemado en la lumbre
y hablan) //
- I1: (ininteligible) //
- I4: (ininteligible) ...
- E1: (estornuda) / ay //
- I1: sí: //
- I2: (que no lastime) ...
- I4: (ininteligible) //
- E1: (carraspea) //
- I2: (va ir a decile [decirle]) ...
- I4: (ininteligible) //
- I1: y ento- ... y entonces / se machaca ese /
- I1: a que salga un galón de cinco boteias [botellas] //
- I4: (ininteligible) ...
- I1: ese toma usted [usted] como ... café: ... en lalmuerzo [el
almuerzo] como fresco: ...

I1: todo tiempo / hasta que se acaben las cinco boteia [botellas]
¿ah? //

I1: en el vino // io [yo] no tomo café / no tomo nada
(ininteligible) //

I1: eh cuando usté [usted] lo cuele / porque eso es colado / eso
hace en la noche y lo cue- y lo deja en el sereno /

I1: al otro día / lo cuele [cuele] y lecha [le echa] azúcar ...

I1: y lo bebe como fresco //

I1: para / su desayuno tome / en vez de café //

E1: mhm //

I1: al tomar ese en vaso ante de que / usté [usted] come [coma] /

I1: el [la] gastritis ... deja ... pasar ese líquido ahí y se
queda /

I1: asentado en la parte inflamada //

I1: afectada ... tonces [entonces] / es una liga /

I1: lo que usté [usted] va a tomar una liga //

I1: ese es como liga / da sabor //

I1: pero / no tiene mal sabor / un sabor agradable //

E1: mhm //

I1: usté [usted] la toma y: / por un año si usté [usted] se quiere
 curar //

E1: mhm //

I1: ahora si usté [usted] quiere solo alivio puede tomar / el
 coralillo ...

E1: (ay Dios) //

I1: la hoja de papaia [papaya] / la cáscara de achote ...

E1: ah: ...

I2: ¿para qué sirve eso? //

I1: es solo para alivio del [de la] gastritis //

I1: de la gastritis //

I2: de la gastritis //

I1: eh: no / la cáscara //

I2: pero el achote es cocida la hoja //

I1: sí / la cáscara //

I2: ah la cáscara ... y el palito //

I1: y el palito //

I1: es solo para dar alivio / na [nada] más / la el coralillo para
 dar alivio / y muy (ininteligible) el coralillo //

I1: en cambio ese para curarse es tan fácil ... y no-

I1: diuna [de una] vez //

I2: ¿para curar diuna [de una] vez? //

I2: ¿cuál es para curar diuna [de una] vez? //

I1: es el (ininteligible) //

I1: porque si el coralillo porque: / (ininteligible) monitío ...

I2: ¿y ese se consigue aquí? //

I1: ah / onde [donde] quiera hay deso [de eso] / áhi [ahí] le vo
[les voy] a mostrar eh / la flor //

I1: por la flor se guía usted para ...

I2: y me vende u-

I2: me vende que yo padezco de (gases) //

I1: hay que tomar / eh io [yo] con eso me curé ...

I1: el naturista me dijo / al año se tome [toma] usté [usted]
medio octavo {IMITA A OTRA VOZ} //

I1: si tiene ardor / es que todavía hay ... sigue tomando {IMITA A
OTRA VOZ} //

I1: y si solo siente el calorcito nada más / usté [usted] toma
para estar más seguro {IMITA A OTRA VOZ} //

I1: al año y medio deja de tomar ... y se lo (sana) {IMITA A OTRA
VOZ} //

- I1: pero a mí me costó / dejar ese ese ... esa babase [babaza] de tomar ...
- I1: me: / me dio a:lto ...
- I2: (ininteligible) ...
- I1: y yo / seguí [seguí] tomando / (ininteligible)
- I1: me costó dejarlo porque me habi- / uhm uhm / me habitué de eso ¿ia? [ya] //
- I1: y: / y no tiene mal olor (ininteligible) //
- I2: mhm //
- E1: ajá: //
- I1: eso / eso se lo agradezco io [yo] al naturista / (ininteligible) //
- I1: tenemos también ... el: ... maricacao (ininteligible) //
- I1: para el salpullido //
- E1: mhm //
- I1: se pone a ... sí a macerar se hace una horchata //
- I1: y con eso se baña //
- I2: sí una horchata va: ...
- I1: la criaturita (ininteligible) el salpullido //

I2: salpullido son ronchitas (ininteligible) //

I1: (ininteligible) ...

E1: sí conozco / mhm //

I1: esto cura el maricacao // ya // bueno //

E1: mhm //

I1: pasamos a esto / ahora ... muchos acostumbran ... el limón /

I1: por fresco //

I1: el limón no es fresco / sino que es [que es] cálido //

I1: el limón es (ininteligible) es cálido / eso no es fresco //

I1: para ... deshacer los cálculos ...

E1: ah: ...

I1: usted [usted] tiene cálculos en los riñones /que hay quienes padecemos de (ininteligible) //

I1: saca una radiografía uno / y ahí aparecen con cálculos ...

I1: es muy fácil sacarlos ... sin operar ni nada //

E1: sí: / sí sí //

I1: ¿usted [usted] conoce el limón real? //

I2: grande //

E1: uhm: ...

- I1: es un (ininteligible) así / amarillo (ininteligible) /
- I1: agarre usted [usted] (ininteligible) da tres limones /
esprimidos [exprimidos] /
- I1: esa cantidad / le da / le echa usted de agua ... hervida pero
fría / (ininteligible) //
- I1: y de ahí lo mezcla ... la cantidá [cantidad] que salió de tres
limones / esa cantidá [cantidad] le echa de agua //
- I1: le echa azúcar / y lo mueve / y se lo toma //
- I1: toma usted [usted] una cosa / ácida //
- I1: pero ese / ese ácido / es el que va ... a dis:- / a disolver
el cálculo //
- E1: los cálculos //
- I1: lo deshace / lo hace chiquitillo para / poder / salir /
- I1: en: / en el filtro del / del ... de los riñones //
- E1: mhm //
- I1: los riñones son filtros ... y ahí se pasa / porque se deshace
/ pase [pasa] con el líquido //
- I1: y si iega [llega] a hacerse cuágulo [coágulo] / ya en el en la
vejiga / pero se hacen granitos chiquitillos / eso sale //
- I1: pero uno para mirar eso hay que miralo [mirarlo] en una / una
bacinilla de ... de peltre / blanco / áhi [ahí] se mira ... la
arena questá [que está] //

I2: ¿todos los días se toma eso? ...

E1: mhm //

I1: eh: ah sí se toma por unos ... seis días ... y afuera cálculo
//

I1: así me quite los cálculos yo //

E1: mhm // ajá //

I1: y: / y me dijo el naturista que lo mirara / en una bacinica /
en una bacinica ... agarré io [yo] esto y miré / áhi [ahí]
estaban / y agarré io [yo] ese ...

I1: esos cálculos... y lo fui poner / sobre una piedra / va /
sobre una piedra ...

I2: (ininteligible) //

I1: y ¿qué se hizo ese ese esos cálculos? / se derritió / con el
sol / y quedó amarío [amarillo] //

I1: y ese amarío [amarillo] a qué viene esos cálculos / esos
cálculos viene de muchos [muchos] bilis //

I1: ¿ya? ¿ya mentiendo [me entiende]? / si usted [usted] (no) se
padece de cálculos /

I1: se le va acumulando ... y va ...

E1: ajá //

I1: llegando [llegando] a los riñones / y a los riñones y ahí ahí
ya [ya] crece / y el dolor de cintura y que ya [ya] no hay //

I1: pero con el limón real se hace tratamientos TAN / fácil //

I1: con esto me curé yo por la gracia de Dios //

E1: mhm: // mhm //

I1: me quité los cálculos // hoy no / no ...

E1: mhm // no tiene //

I1: no tengo nada // mire cómo me: / me he tratado yo // ahora ...

I1: yo tuavía [todavía] estoy (dudando) ...

I1: desta [de esta] enfermedá: [enfermedad] /

I1: que se le dicen: ... diabético (¿de qué proviene?) ...

I2: por un susto ... por un enojo ... una cólera ...

I2: por una ale- alegría ...

E1: ¿la diabetes? //

I2: la diabetes es eh: ... azúcar en la sangre //

I2: mhm si usted: [usted] tiene un susto /

E1: sí lo del azúcar ...

I1: ahora //

I2: ajá / también //

E1: eso es hereditario //

I1: pero //

I2: pero una cólera (ininteligible) //

E1: depende de la alimentación [la alimentación] //

I1: ahora vamos y ¿por qué es de que cuando uno tenga eso / cuál es el que quema el azúcar? /

I1: ¿ah? //

I2: la insulina que le ponen //

E1: la insulina //

I1: no //

I2: póngale quel [que el] resultó diabético //

I1: pero antes ... de ser diabético //

I2: ¿cómo así? no le entiendo //

E1: no sé //

I1: (ininteligible) antes de que esto venga esta enfermedad /

I1: ¿cuál es el que lo hace / nos ha servido para funcionar (ininteligible) en la sangre? //

I2: no no sé / eso no sé //

I2: yo solo sé nada más póngale usted [usted] / usted [usted] nada / no tiene azúcar //

I1: ahora le quiero decir a usted [usted] / todos tenemos un pedacito de / que le llaman páncrea [páncreas] //

I1: el páncrea [páncreas] es el que produce el gas / que quema ...
el azúcar y / es el que regula /

E1: sí / sí sí // el azúcar //

I1: la sa- la [el] azúcar que va a la sangre //

E1: mhm //

I1: que como: / ese como sirve de un carro que (ininteligible) //

I1: o el / o el repartidor / es el que da / ese es el que / nos
(tiene a nosotros) que se iama [llama] páncrea [páncreas] //

I1: y por un susto se le PARA ese páncrea [páncreas] //

E1: uhm: ...

I1: y ese páncrea [páncreas] ... es ahora lo que NO es dado y yo
soy ignorante dese [de ese] ...

I1: ¿cómo prencipia [principia] ese / cuál [cuáles] son los
síntomas de eso? //

I2: sí áhi [ahí] sí no sé //

I1: unos me cuentan (ininteligible) dice que agarra por orinar //

I2: da mucho calor //

I1: muchas vece [veces] / muchas veces en / en / en la noche dicen
//

I1: y da mucha sé [sed] / hasta toman agua en la noche //

E1: sí //

E1: y mucha hambre //

I1: y: que dese [de ese] (ininteligible) así me dicen ...

I2: y uno siente calor y calor y vaia [vaya] a tomar agua en el
 día y en la noche //

I2: mhm //

E1: y afecta a los ojos también //

I2: uhm //

E1: uno se queda ciego / sí //

I1: ahora / sí tal vez puede ser ese / io [yo] por la gracia de
 Dios / io [yo] ia [ya] iegué [llegué] a los setenta y seis
 años ...

I1: es (decir) yo (ininteligible) por falta / eh: de cómo decirle
 en otras palabras ... eh: ...

I1: por la constitución ... del cuerpo (ininteligible) //

E1: claro //

I1: ¿será? ...

I2: (ininteligible) //

E1: es ques [que es] hereditaria //

E1: la diabetes //

- E1: mi abuela / mi abuela tuvo diabetes ... y unas cuantas tías
mías también tienen diabetes ...
- E1: y de la tercera generación de nosotros los jóvenes hay: tengo
dos primas que ya tienen diabetes //
- I2: (ininteligible) hereditaria //
- E1: y yo soy propensa a tener diabetes //
- I2: (ininteligible) en un momento puede uno tener / mis a-
bis: auelos igual / mis abuelos los dos murieron de can- de:
¿cómo se llama? de: diabetes //
- I1: (ininteligible) //
- I2: los DOS estaban diabéticos ... y des- ...
- I1: tienen seis hijos / hay: cuatro hijos con diabetes //
- E1: ah ...
- I2: y de los jóvenes / hay dos patojos / toces: [entonces]
(ininteligible) ...
- I1: entons [entonces] debe ser ... hereditaria ¿ah? //
- I1: eh: ...
- I2: sí: / es hereditaria //
- E1: entonces el páncreas no funciona bien // ... y la ...
- I1: io [yo] por lo que io [yo] co- io [yo] no tengo esta enferme-
no he tenido esta enfermedad y me puedo morir y tal vez no la
puedo conocer ni la puedo sufrir (ininteligible) ...

I1: ahora ... el [la] hepatitis //

I1: el [la] hepatitis ... el remedio sí lo sé yo / (ininteligible)
//

I1: ustedes conocen el coco ¿ah? queso [que eso] sí es muy popular
/ el coco //

I1: pelar el coco // y lo ...

E1: sí //

I1: endulcen [endulzan] con miel ... de abeja ... y le echa crema
//

I1: y se lo toma //

E1: uhm: ... mhm //

I1: y: ... y comer con- confites //

I1: para matar el [la] / hepatitis / el [la] hepatitis daña la
vista / se pone amarillo (ininteligible) //

I1: y con eso he curado io [yo] el [la] hepatitis / pero io [yo]
no / yo no lo he tenido //

I1: mi hermano sí ya lo tuvo //

E1: mhm //

I1: pero yo no lo he tenido / ninguno de mi familia ha tenido / de
los que son de ... de mi ser ¿ya? / no ha aparecido //

I1: ahora / mi hermano sí / él ya cayó del [de la] hepatitis / que
siba [se iba] a morir //

I1: quedaron los ojos como verdes / y yemas de huevo / amarillos
amarillos //

I1: y ya / se quedó pero de una vez / ya no comía delgadito ...
el [la] hepatitis //

I1: y yo le di el / el (ininteligible) el remedio / y se curó ahí
//

E1: uhm: ...

I1: tan fácil / uno gasta un ... los médicos sí / lo curan a uno
pero tiene que gastar / y hay medicinas que no gasta uno ...

I1: se cura uno // va //

I2: baratas y se cura uno va //

E1: mhm //

I1: vamos a otro remedio // pero ¿mestá [me está] entendiendo? //

E1: sí //

I1: ustedes pueden saber que cuando una mujer está en estado
dembarazo [de embarazo] /

I1: y ya hay un aborto / ¿qué hacen los médicos? /

I1: darle algunas pastías [pastillas] / inyecciones / regulaor
[regulador] y cuántas cosas ...

I1: y si usted [usted] tiene dinero lo hará / y si usted [usted] no
tiene se muere //

I1: y hay un / hay un remedio tan fácil //

I1: io [yo] lo pepené ... de cuando yo era criatura // mi mamá
decía andate {IMITA A OTRA VOZ} ...

I1: pero ... yo era siempre ... insolente //

E1: [risas] //

I1: lo que era juagaba al ... la espalda / así la pre- la
presencia de mi mamá y por la espalda le salía / áhi [ahí]
estoy ...

I2: (ininteligible) ...

I1: eh: ... poniendo mi.....mi árbol de la vida como un / una
grabadora //

I1: y esto me sirvió para ahora ser hombre //

E1: mhm // ajá //

I1: decía mi mujer ... la madre de todos mis hijos ...
(ininteligible) //

I1: y traté pues ... (ininteligible) aplicar ... ese ese ...

I1: ese [eso] que oíó [oyó] con / aqueias [aquellas] comadronas ...

E1: ah: ...

I1: eh: oía io [yo] que decía eh: a fulano de tal lo curé: de
aborto (ininteligible) {IMITA A OTRA VOZ} //

I1: ¿conoce usted [usted]el panecito del señor? / ¿conoce? / es
cuadrado //

I1: ¿conoce el amor seco? //

I2: sí // es (cabralga) // ¿la flor? //

I1: mhm // bueno / ¿conoce la chatilla? //

I2: sí // jm / la flor ...

I1: sí la flor // ¿conoce ... el ciprés:? / sí: lo conoce //

I1: el ciprés se / agarra tres cogoitos [cogollitos] ciprés /

I1: nueve chatillas ... nueve amor seco /

I1: ahora tol [todo el] mundo ha dejao [dejado] / dejao [dejado]
de del amor seco / parece que ia [ya] no lo / ia [ya] no se
mira //

I2: ya no se mira //

I1: pero es un remedio excelente / yo voy ver io [yo]
(ininteligible) consiguió dese [de ese] / en las fincas hay y
voy a sembrar //

I1: y: eso sirve / onde [donde] quiera hay por aquí tal vez no hay
pero en otro lugar sí hay bastante el amor seco / ese debería
apuntar usted [usted] el amor se:co: //

I2: eso es una flor //

E1: ajá //

I1: es una flor /io [yo] / una flor le ia- [llamo] / se iama
[llama] amor seco //

I1: el otro se iama [llama] ... flor chatilla //

E1: mhm //

- I1: el otro se iama [llama] ... s: ... ciprés / tres cogoítos e
[cogollitos de] ciprés /
- I1: nueve chatillas y: / y nueve amor seco / yo le apunto los
números //
- I1: y: ... panecito del señor (serrato) / es esa palabra //
- I1: ¿ha conocido usted [usted] / ha visto esos panalitos de
avispas? //
- I1: usted: [usted] encuentra ese y ese lo / lo limpia bien y lo
estiede [extiende] //
- I1: y áhi [ahí] sí deshace juntamente con: ... el panecito del
señor y se aparta //
- I1: y se lendulce [le endulza] / se cuela y sendulce [se endulza]
/ y se le da la miel //
- I1: aunque esté como esté y en derrames sanguíneos / lo detiene //
- I1: no ha iegado [llegado] su tiempo ... se va quitando rápido //
- I1: y a l:as ... tres horas le da otro / otro [otra] tomo //
- I1: así ve ... hasta que ... deja de ... de tener derrame
sanguíneo //
- I1: yo lo hice / con un (ininteligible) //
- E1: mhm //
- I1: no estaba ... no tenía / ¿cómo dijera? / su mente en su
trabajo /

- I1: estaba él (ininteligible) qué tenés / preguntar //
- I1: a:y don X me da / vergüenza porque son cosas que no debe
uno de contarlo {IMITA A OTRA VOZ} //
- I1: bueno yo soy un hombre que tengo cincuenta (ininteligible)
{IMITA A OTRA VOZ} //
- I1: contá / las cosas contadas son remediadas //
- I1: (ininteligible) //
- I1: venite aquí / vamos a cocer / ahí había ciprés había todo ahí
...
- I1: y io [yo] tenía (ininteligible) caliente así nada dejale
[dejarle] a tu mujer /
- I1: que se lo tome / y se lo tomó // fue como a las nueve de la
mañana //
- I1: y a las: once le mandé traer mi almuerzo //
- I1: y te llevás otro / y me traés las respuestas de cómo está tu
mujer //
- I1: cuando ya llegó / ahora ya es poquito señor {IMITA A OTRA VOZ}
ya //
- I1: ¿y se tomó el que llevaste? / sí {IMITA A OTRA VOZ} / va / en
la tarde la vamos a (recoger) / y lo vamos a hacer otro //
- I1: tres tomos [tomas] le hice / y al otro día estaba ...

E1: mhm //

I2: no perdió a su bebé //

I3: (ininteligible) la bendición ...

I1: ¿ah? // no perdió a su bebé //

I2: no perdió a su ...

I3: eh: pa eh iba a decile [decirle] que (ininteligible) //

I3: vine a hablar con usted: [usted] ... y posiblemente en la tarde
o me voy mañana //

I1: ah bueno // ah bueno //

I3: (ininteligible) //

I1: entonces ... no perdió a su bebé //

I1: es un [son unos] remedios caseros / y no / no (ininteligible)
yo lo oí / cuando era patojo //

I1: y (ya aquí) me sirvió ... para ...

E1: mhm //

I1: mi tiempo de ser hombre //

E1: mhm //

I1: io [yo] nunca: ... en aquel tiempo taba [estaba] yo era...
taba [estaba] io [yo] jo:ven ...

I1: yo nunca busqué ... comadrones ...

I1: yo (ininteligible) de lo que hablaba mi mamá con esas señoras
/ fue lo que me sirvió para eso //

I2: gracias a Dios ¿verdá? [verdad] que le quedó a usted [usted]
todo y ahora es un gran curandero //

I1: sí // yo (ininteligible) yo recibí todo mi (ininteligible) //

I1: ya con: (ininteligible) ia [ya] ia [ya] ia [ya] / ia [ya] está
uno viejo /

I1: ia [ya] mis nervios se descontrolaban ya no tengo / ¿cómo
dijera io [yo]? / ese ánimo //

E1: mhm //

I1: entonces descontrolan sus nervios con (ininteligible) //

I1: (ininteligible) de hacer (ininteligible) ...

I1: pero antes yo lo hacía / tenía yo mis nervios controla:os
[controlados] y yo mismo / hacía / cortaba el ombli:go ...

I1: solo cortaba los tres deditos ahí lo doblaba ...
(ininteligible) //

I1: pero (ininteligible) nunca dejé algún / alguna hija o algún
hijo en peligro //

I1: porque casi la mayoría de mujeres / comadronas / cuando
(principian) /

I1: hacen / hacen una operación que para: ... para el hombre
o para mujer /

I1: es horrible //

I1: usted [usted] tal vez si no / no sestrañan [no se extrañen] y
no se vayan a avergonzar /

I1: pero: / hay ... hay hombres que son muy exageraos [exagerados]
pero es la culpa de la comadrona /

I1: porque le dejó grande el ombligo //

I1: y allí / del ombligo tiene que ver todo esto // ¿sí? //

E1: mhm //

I1: yo oía lo que le decían a mi mamá / (ininteligible) la
comadrona con mi mamá //

I1: entonces esto se me quedó / por eso sé que son tres dedos y
tres dedos (ininteligible) y se cortan ...

I1: no lo dejé (ininteligible) porque eso sí es un sufrimiento va
/ y así pasa también entre mujeres /

I1: también eh lo aplican y: resultan igual quel [que el] hombre /
y: ...

I1: eso ... por eso muchas veces / el hombre tiene que buscar
también una mujer / igual de ...

I1: solo ese le puede aguantar //

I1: otra mujer no le aguanta porque no / no es la / no es su
capacidad //

E1: uhm: ...

- I1: muchas cosas hay en la vida que lo ignora:mos /
(ininteligible) ...
- I1: y: ... ese son los remedios que / para eso ese [esos] son
consejos pero únicamente / de mujer y hombre (ininteligible)
¿ah? //
- I1: ese es una plática que les pongo io [yo] pues va: / sobre la
naturaleza de de nosotros el ser humano //
- I1: ahora viene otra medicina / que es bastante ...
- E1: mhm //
- I1: eficaz / para /
- I1: la: inflamación ... ¿conoce usted [usted] la: ...
- I1: la escobilla ... blanco [blanca]? //
- I2: sí // sí //
- I2: ¿no es el mismo con que hacen las escobas? / no ese no lo
conozco //
- I1: no / no no no //
- I1: el escobillo blanco ... es un escobillo que se va ... bien
largo ...
- I1: y el: ... su cantío [cantillo] / es blanco //
- I1: y el otro escobillo es verde //
- I2: (ininteligible) ... mhm //

I1: ese es cálido / el: el blanco / es bien largo / y bien gruesa
...

I1: este / esa raíz / se coge [cuece] ... y se come //

E1: uhm: ...

I1: y ... se muere la inflamación //

E1: mhm // se (ininteligible) //

I1: o toma ... el agua de coco ... blanco no el ...

E1: mhm //

I1: el rojo //

I4: (ininteligible) //

I1: mirá el alambrito (ininteligible) //

I1: eh: ... el coco pero el coco blanco //

I2: ¿cuál es el coco blanco? //

I1: aquel que tiene la cáscara blanca //

I1: usted [usted] lo corta / y al cortarlo es blanco / y aquel que
lo corta ... es colorado / esos [ese es] el cubano ese es
muy caliente //

I2: ah: (ininteligible) ...

I1: y el coco / de oro / ese tiene mucho olor //

E1: uhm: ...

I1: ese no / (ininteligible) //

I2: no sirve //

I1: el coco blanco es el que sirve pa:ra ... la inflamación //

I1: (ininteligible) // con eso me curé yo también //

E1: mhm // mhm //

I1: yo tomé mucho guaro ...

E1: ah: ...

I1: se me inflamaron los riñones / y con eso me curé / aquí estoy
//

E1: ajá //

I1: (ininteligible) ya con ochenta años / ochenta y cinco //

I1: y de ahí / marcharé para el otro / lado //

E1: mhm //

I1: pero ... primeramente que me muero (ininteligible) //

E1: mhm //

I1: eh: / ese ya / ese para eso sirve // ahora tenemos ...

I1: para: ... el dolor / eh: la inflamación de los ojos /

E1: uhm: ...

I1: cono- la lima / la lima / ya ustedes conocen la lima //

I1: la fruta //

I2: la fruta // la que se comió el: ...

I1: la lima / agarra usted [usted] una bombita /

I1: ese es una gota que tiene una bombita / y ese lecha [le eche]
en el ojo /

I1: ese es para refrescar ... el ojo //

E1: mhm //

I1: o para matar / para quitar la catarata / si tiene cataratas ...

I1: (ininteligible) esto / estoy aplicando ahorita //

I1: yo tengo una catarata //

I1: estoy aplicando / ese pa [para] refrescar / y en la noche me
echo el ...

I1: la: ... la semilla de ...

I1: de la hierbamora ... la fruta amaría [amarilla] //

I1: (ininteligible) es una gota que cae del ese también [también] //

I1: arde como el chile ... ese sí que duele //

I1: pero ese le desvanece la catarata ... y si pueden conseguir la
miel blanca / la miel blanca no es de la extranjera ...

I1: ¿ah? //

I2: de esta natural //

I2: de la natural ¿veá? [verdad] / de la de abeja //

I1: sí / pero no no no es esa: ... esa que pica //

I2: (ininteligible) //

I1: muchos dicen miel blanca es la / esa extranjera ... y esa no es eso //

I2: ah: no es esa //

I1: ¿conoce usted [usted] una avispa / canchita canchita y el culo (canchito) / que le dicen loncea /

I2: ah: ia [ya] // (no) //

I1: ese miel es el [la] que sirve para / verdaderamente para la catarata //

I2: pero la miel en el ojo cómo arde //

I1: pero es mielita dese [de ese] ese es puro / puro agua / es puro colirio //

I1: la miel de la abeja / la loncea //

I1: pero no la extranjera [extranjera] porque la extranjera [extranjera] le quema su ojo //

I1: de la / de la loncea ... ese sí ARDE / sí arde / pero se quita luego //

- I1: pe:ro lo [la] deshace la catarata / y así se va quitando
(ininteligible) / lo cuido bastante //
- I1: ese sirve //
- I2: (ininteligible) ...
- I1: cuando voy de aquí (ininteligible) //
- I2: (ininteligible) //
- I1: ¿ah? / (ininteligible) //
- I1: eh: ese [esos] son mis / mis remedios ...
- I1: hay: / para el (ininteligible) casero también como si la ...
la hierbabue:na y ...
- I1: y el: .. la flor de muerto ...
- I1: tantas cosas hay para / de los antiguos que así:
(ininteligible) / ¿veá? [verdad] //
- I1: y: ...
- E1: ¿para qué sirven esas / la hierbabuena:? ...
- I1: la hierbabuena para alborote de lombrices también sirve / u:-
utilicen [utilizan] u:no porque a veces la necesidad de uno
¿va:? //
- E1: también //
- I1: y: y Dios que siempre pone la / la bendición que hace / el que
lo hace con toda la fe //

I1: se cura //

I2: se cura //

I2: se coce [cuece] la hierbabuena y se toma //

I1: sí ... se toma... y se lo toma uno ... y se cura uno ¿ah? //

I1: pero también hay que decir que todo eso es la fe / ¿ya? //

I1: no tanto que / que ... (fin de la grabación)

E2: (he) oído mencionar sí pero no la conozco //

E2: no //

I1: la c- ¿conocen / el camote de vida? / ¿no conocen? //

I1: ese camote de vida sirve para ... eliminar todo el para- /
el: ... parásito que está [que está] dentrel [dentro del]
estómago y dentre [dentro] de la sangre //

I1: usted [usted] toma el camote de la vida ...

I1: un pedacito así / y lo pone a cocer y se toma es un: es un:
...

I1: es un medicamento que cuando tiene más abundancia /

I1: que esté verde / le / encoja [encoge] los / ¿verdad? [verdad]
le / la ... la parte de la boca [boca] / aquí hasta / la
lengua //

E2: mhm //

- I1: algo ... se pega ... y por eso es cuando uno toma ese / ese:
... agua como color de canela y (sal) /
- I1: y se lo toma uno siente uno una cosa que / que lenjuta [le
enjuta] a uno la lengua //
- I1: es [entonces] al caer el estómago / toda lombriz questá [que
está] ahí y lo encoja [encoge] / lo mata ¿uhm? //
- I1: y ese se va en la sa:ngre / el es- / todo lo que es su /
fuerza /
- I1: y va matar todos los parásitos questán [que están] dentro e
[de] la sangre //
- I1: al: al mes o a los dos meses usté [usted] mira la criatura
sistá [si está] todo matasano / ahí ya viene / su color //
- I1: ese bejuco nos aplicáramos [aplicábamos] nosotros antes //
- E1: mhm //
- I1: y por eso ... toavía [todavía] le cuento antes ... a: antes
hubo unas enfermedades /
- I1: y: ... ahora porque: la medicina ... se: ... se levantó /
- I1: por eso ahora ya hay ... más más habitantes / antes no había
tanta [tanto] habitante //
- E2: no te gustan los (ininteligible) ...
- I1: yo a veces los hombres les pregunto a los que son /
estudiaos [estudiados] por qué es que hay ahora mucha ge:nte
/ y antes no había //

I1: que por tal y tal cosa {IMITA A OTRA VOZ} no ese ya otro tiempo está //

I1: que había muchos hombres pícaros este de qué tiempo está //

I1: eh: no me contesta entoes [entonces] le digo yo porque la medicina se ... se levantó y los gobiernos ya pudieron ... echar mano //

I1: ya hay defensas hasta para toda gene- generación ¿verdá? [verdad] //

E1: mhm //

I1: por eso ahora ya / el que se muere a veces ... por de- por desidia / por descuido / por no / abrir la boca / por no consultar ¿va? //

E1: mhm //

I1: ese es que se muere / o porque ya la: enfermedá [enfermedad] está muy /

I1: uhm: metida y ya no es suficiente ya no ...

I1: venimos con el: ...

I1: este: [esta] enfermedá [enfermedad] que le dicen que casi todos padecen dentrar [de entrar] en verano y salir el verano / cómo ¿cómo le llaman? //

E1: mhm // mhm //

I1: gripe // la gripe ...

I1: ¿cómo es posible que usted [usted] ... dice es que la gripe me atacó {IMITA A OTRA VOZ} / pero la gripe usted [usted] mismo se la hizo //

E2: porque uno se moja va ...

I1: usted [usted] la buscó /

E1: sí yo hace tres días estuve con amigdalitis //

I1: sí / el médico le dice a usted [usted] es saludable {IMITA A OTRA VOZ} //

I1: ¿qué le dice el médico? / báñese porque es saludable {IMITA A OTRA VOZ} ... el médico ...

E2: es malo ...

I1: el médico se va-

E2: y vea: salimos un día / y nos cayó la llovizna / y al otro día bien mala de con amigdalitis-

E1: amigdalitis //

E2: muy mala estaba //

I1: (ahí dejo eso) //

I1: el el médico es el más político que hay //

I1: ¿sabe por qué le dice que es saludable? porque / al estar enfermo usted [usted] le va visitar para ... pagar dinero //

E2: es más puto //

I1: pero si usted [usted] al bañarse [bañarse] ... si no quiere [quiere] / si por si no tiene ... y tiene un su petate /

I1: tienda y ... después del baño / hágase un baño de sol //

I1: para: sacar el agua que observó y por ...

I1: ese hacen los gringos a veces / ¿uhm? //

I1: y si no pues muy sencillo / llene su vaso de / jugo de naranja ...

I1: salió del baño / tomó su juguito / en su vaso /

I1: este / ese líquido es cálido /

I1: le va por sus nervios / lo saca el agua / que observó / ese [esa] humidá [humedad] /

E1: mhm //

I1: o un su vaso de ... chocolate con / unas sus gotas de alcohol /

E2: mhm //

I1: o que tenga una su pastillita / de butasolidina /

I1: u [o] aspirina / se la toma aspirina (ininteligible) / usté [usted] no padece nada de gripe / aquí está su servidor //

I1: todos senferman [se enferman] / mi muje:r y: los veci:nos y: ...

I1: y es que la gripe ... y yo les digo ¿por qué se ba:ñan y no se / no se preparan para i- / para ir a bañarse? //

I1: si porque hay calor me voy [voy] a bañar / eso no es / si uno se baña es para ... limpiarse //

I1: pero hay que picar queso [qué es] lo que va a tomar para ...

E1: mhm //

I1: y ahí no hay gripe //

I1: yo llevo AÑOS y AÑOS y AÑOS ... y yo no //

E1: mhm: //

E2: no / enferma [se enferma] //

I1: y por eso yo a veces les ... exhorto ... que no hagan esto porque este no está bueno //

I1: y si lo digo es porque lo tengo en práctica //

I1: hagan esto / cuando se bañen / hagan esto otro cuando se ... pero si no lo hacen ...

E2: (ininteligible)

I1: por eso yo a veces regaño / porque yo estoy dando ... los ejemplares como hago yo //

I1: y paso todo el tiempo / entra el verano y sale el verano / entra el invierno y sale el invierno /

E2: y no enferma [se enferma] don X //

E1: mhm //

I1: de toda la vida (ininteligible) ...

I1: y si me mojé / (ininteligible) que me cambio y pum / mi jugo
de naranja o mi pastillita / es todo //

E1: uhm: ...

E2: porque se sabe cuidar ¿verdá? [verdad] ...

I1: porque / para mis años tengo que cuidar / cuidar //

E1: (carraspea)

I1: ¿veá? [verdad] / (ya no es de descuidar) / yo a:sí venía
antes ...

I1: hasta la fecha estoy / y si no ya que tiempo fuera muerto //

E1: mhm //

I1: porque si no se cuida uno ¿quién lo puede cuidar?... solo
Dios //

E2: sí hombre //

I1: pero no hay que hacer uno / hay que intentar de cuidar //

E1: mhm // mhm //

I1: tratarse uno controlarse //

I1: muchas cosa hay la / en esta vida que ...

I1: que hay que pensar para (poder) ...

I1: aquí tenemos / ¿conoce usted [usted] ... el: ... la

valeriana? //

E1: ah sí / ... la valeriana es para relajarse //

I1: ¿para qué cree usted [usted] que sirve eso? //

E1: para relajarse / para dormir / para relajarse / para
quedarse tranquilo ...

E1: la valeriana para dormir //

I1: ¿ah? //

E2: como que: uno tranquilizara los nervios don X // I1:

sí //

I1: para tranquilizar los nervios / eso sí está bien usted
[usted] / así es / por eso muchas veces cuando / yo tengo un
dolor de muela /

I1: ¿por qué está usted [usted] con dolor de muela? por los
nervios //

I1: usted [usted] toma / lo controla / pa [para] eso sirve la
valeriana //

I1: y bueno / eso es uno (sí pues) // también le controla los
nervios la naranja //

E1: ¿la naranja? //

I1: sí: //

I1: usted [usted] no duerme / ah: se pone la cabeza por su lao
[lado] y el pensamiento está igual / se pone por este lao
[lado] (ininteligible) se toma un vaso de agua y la misma
cosa / sigue usted [usted] ...

I1: con ese / ese / unos le dicen ... calentura de ca:- de la cabeza //

I1: pero no / es que los nervios están descontrolados ...

E1: ¿y qué se hace con la naranja? //

E2: puro insomnio ...

I1: sí: //

I1: entoces [entonces] toma un vaso de de jugo de tres nara:njas y pum ... ah se lo (transimpló) y adiós //

I1: ojos abiertos / porque / los cierra y se duerme //

E1: (¿ah sí?) //

E2: ¿solo el jugo de naranja? //

I1: solo el jugo //

I1: no de esos que venden po- así por galón / no no así eso agua va tomar uno / es puro jugo //

E1: no eso ...

E2: natural //

I1: (ininteligible)

I1: y si usted [usted] toma ese / día a día un su juguito en la mañana ...

I1: usted [usted] tiene pa: [para] tener ganas de trabajar y ...

E1: ah sí yo tomo jugo: de naranja por la mañana //

I1: y regresa y ya pongamos ya se cansó o- ... natural / o ...

E2: de naranja natural //

E1: natural por la mañana: / antes de desayunar un-

I1: sí ... sí y cuando usted [usted] ya se siente cansado ya: se agotó otro su jugo de naranjita ja /

I1: como que / se haiga [haya] tomado una gran vitamina //

E1: sí sí sí //

I1: porque el jugo es una gran vitamina / para su ...
circulación de nervios / y dejó otra vuelta ... y ...

E2: es bueno //

E2: pero cuando uno padece de gastritis es malo la naranja
¿verdá? [verdad] cómo arde ...

I1: arde / por eso dicen: cuando vaya ... (ininteligible) //

I1: (ininteligible) ¿conozco y luego / el monisío?

E2: pero mire mire / por qué no termina porquella [porque ella]
lo está graba:ndo ...

E2: y después ... disculpe ¿sí don X? // I1:
bue [bueno] //

I1: ah sí pues / áhi [ahí] ahí tenemos el otro ... remedio / que muchos /

I1: lo ... lo agarran por comer //

I1: y es ... es una ... una defensa para sus pulmones ... es el be:rrro //

E1: ¿el berro? // sí sí sí //

E2: ¿conoce el berro? //

I1: el be:rrro //

I1: va // ese berro ...

I1: tiene ... tiene una ica / ¿ustedes [ustedes] saben qué es la ica? / es una cosa que pica ¿ah? //

I1: agarra usted [usted] el berro lo pi:ca / y ahí agarra el rábano bien picadito / le echa pocos ...

I1: de limón solo pa [para] dar sabor //

I1: no bastante / si no lo mata / solo para cambiar el ...

I1: y agarra usted [usted] picaíto [picadito] el: ra- / el: berro ... y el rábano //

I1: el rábano tiene ica / el berro tiene ica /

I1: si usted [usted] come eso / o sea lo come como: en: o un / un sánduche de: ... de esto /

I1: rábano con: berro ... ese ica: ...

I1: le va a los pulmones / ese no no le entra a otro (trabajo

E1: ¿a los pulmones? //

I1: ese le va curar a usted //

E1: ah: ...

I1: a los pulmones //

I1: esa ica solo para los bronquios / llega //

I1: porque cuando dice que ya se me mancharon pul- los pulmones / no son los pulmones que se- / llega la mancha pues //

I1: (pegadito) pero son los bronquios que se inflaman / y los / ya: los bronquios inflamados /

I1: ya / el / el pulmón empiece ... manchásese [empieza a mancharse] //

E1: uhm: ...

I1: ahí tenemos la que le llaman la TBC / que unos le dicen tuberculosis ¿ya? / la TBC //

E1: uhm: ...

I1: áhi [ahí] está el tratamiento es / pero si usted [usted] quiere proteger sus pulmones / todo el tiempo /

I1: ha:ga por costumbre comer el rábano con ... el (bofe) //

E1: jolín / eso lo voy a tomar yo //

I1: MARAVILLAS // sí //

I1: MUCHOS / muchas cosas y por eso l:e quiero decir que entre la gente natural /

I1: es muy poco el que padece de diabetes //

I1: porque entre la gente natural ... come ... cacao tierno /

I1: y eto [esto] viene haciendo ... eficaz para una parte de su organismo //

E1: mhm //

I1: come: salitre ... de: hierba /

I1: y este le viene saliendo / alguno en la defensa de su organismo //

I1: el natural ... es como el cabro / coma [come] de toda clase de ... de yerba //

E1: de todo //

I1: y este se protege mucho //

I1: porque ... la: ... entre la gente ladina /

I1: eh: funciona ... una delicadez //

I1: y el natural ... indígena no //

I1: y por eso no se pro- no: / no tiene a otra ... más de que / él come defensas / en yerbas ...

I1: y por eso son pocos los que de los naturales que presenten /

diabéticos //

E1: mhm //

I1: ¿por qué? porque ellos comen / cosas ... de verduras ... y
este sí les está protegiendo todos sus órganos //

I1: es raro el el: el natural que ... que se pone canoso /

I1: ahí tenemos a mi esposa tiene s- ... ella tiene ses-
cincuenta y seis años / y no tiene canas //

E1: es verdad //

I1: yo tengo un poco e cana [de canas] / pero tuavía [todavía]
tengo un poquito de pelo / ya tengo los setenta y seis años
//

I1: ya la edad también me lo permite ella va detrás pero / ella
tuavía [todavía] no tiene / canas //

I1: porque acostumbra / el jabón / negro //

I1: el jabón negro no deja que / quel [que el] / quel [que el]
pelo cambie ... lo protege por ...

I1: por el el: la sustancia del: ... del sebo //

E1: no //

E2: ¿conoce el jabón negro? //

I1: ¿sí? //

E2: es un jabón: / es una bola / jabón negro es negro / pero lo
hacen de sebo de res //

I1: sí //

E2: lo cocen bien: cocido / le echan ceniza / y de ahí hacen el
jabón pues //

E2: del agua sí //

I1: de de pura agua / no no de la ceniza //

I1: sólo el agua recogen dede la ce- / desa [de esa] agua de la
ceniza dicen que sirve le- y la lejía //

E2: pero es agua de ceniza // lejía //

I1: y ese coce el: ... y ese / hacen el jabón //

I1: y ese jabón protege el cráneo [cráneo] //

I1: todos co- acostumbran champú: que n- / pero no hay como el /
el jabón negro //

I1: ese le protege todo el tiempo su cabello //

I1: no le deje [deja] que se cae: [caiga] / no le deje [deja]
que tenga caspa: ... voladora que ese [esa] da comezón /

I1: áhi [ahí] está mi mujercita / con su pelo negro / y ya tiene
sus años / hay unos que tienen / eh: cuarentaño [cuarenta
años] y ya están canosos //

I1: ¿por qué? porque usen [usan] el champú: y cuantas / co:sas
que salen / y ese viene / haciéndole daño a uno //

I1: y si no quiere ser así ... agarra el aguacate ... maduro //

E1: ¿el aguacate? //

I1: sí el aguacate lo empieza un guacate [aguacate] empieza a
levantar / hasta que le haga jabón //

I1: una gran espuma: y que se vuelva (ininteligible) bien
maduro //

I1: se da se / se eleva como / la yema de huevo ¿ah? / y se eleva
[se eleva] to- todo ese espumaje y se echa usted [usted] en
la cabeza //

E2: el puro aguacate //

I1: sí el puro aguacate //

I1: en la tabla hace y se la ... pum / amarra su cabe- su cabeza
/

I1: y se duerme // al otro día temprano se la lava //

I1: como quedó su cabello //

E1: ay eso lo voy a hacer yo / ay eso lo voy a hacer yo //

E1: aguacate //

E2: sencillo //

I1: quedó un cabello ...

E1: ay qué bueno: //

I1: sí aguacate / sua:ve / suave y protegido //

I1: a por- bien el aguacate o bien el jabón negro //

E1: yo lo que mecho [me echo] en el pelo: ... es aceite de
almendras / no sé si aquí conocen el aceite de almendras //

E1: aceite de almendra dulce ... ¿no? //

I1: (ininteligible)

I1: este / eh sí el aceite de almendra ...

I1: eh: nunca es igual quel [que el] aguacate //

E1: es bueno para la piel //

E1: ah: ...

I1: el aguacate es fresco / el aguacate es fresco //

E1: uhm: ...

I1: ese es frío / la almendra es cálida //

E2: quema //

I1: entendemos en ese punto //

I1: ¿uhm? / entonces el: el aguacate (ininteligible) ese tiene
grasa / y esa grasa le protege su cabello //

E1: ah: ...

I1: y por eso ... si no es / jabón negro / aguacate //

I1: y le protege su cabello sin que le salga ... le van saliendo
las canas pero ya por la se- / por la edá [edad] muy
avanzada //

- I1: pero le- ... a la edad [edad] de cincuentaños [cincuenta años] no le sale el (ininteligible) //
- I1: hay cosas mire que ... que uno nunca cree pero ahí tenemos por ejemplo mi mujer / casi / las mayores de naturales /
- I1: tienen sus cabeza [cabezas] negra [negras] / porque acostumbren el jabón / el jabón negro / y otros aguacate //
- E1: (carraspea)
- E2: (es por el jabón negro) //
- I1: y lo comen ... porque si usted [usted] va a comer aguacate / esta sustancia va solo para su cráneo [cráneo] //
- E1: ¿y también es bueno para la piel? //
- I1: eso es todo //
- E1: el aguacate //
- I1: ¿ah? (ininteligible) también para la piel //
- E1: me gusta mucho muchas gracias //
- I1: hacer esa espuma y: agarra este uh uh / y está así un rato siquiera una: su hora //
- I1: observe ... el (poro) y se va ... ya quedó //
- I1: mata toda la / como la espinilla y todo lo que es (ininteligible) (todo eso) ...
- I1: es bonito //

- E1: y para / ¿para el cutis también? / porque yo tengo el cutis
... con granos //
- I1: ah también le dije / lo- no no: no solo eso y lo ... se echa
usté [usted] en la cara (ininteligible) jabón se echa usté
[usted] /
- I1: y se lava la deja la ... piel de: la cara / bien finita //
- E1: mhm ¿con el aguacate? //
- I1: sí: ...
- E1: yo tengo la piel ... con espinillas ... mhm //
- E2: sí (ininteligible)
- I1: sí //
- I1: (ininteligible) / el aguacate me como como ques [que es]
fruta //
- I1: porque ayuda ... bastante al pensamiento / al árbol de la
vida //
- I1: usté [usted] come eh: ... aguacatillo /
- I1: como fruta / yo tengo seguro que usté [usted] no se le
olvida las cosas aunque le diga me acuerde de tal dentro e
[de] quince día [días] usté [usted] retiene ese / ...
- I1: ese pensamiento / a los quince días le dice mirá vos / lo
que me dijiste que (anote) bien / no se te va a olvidar tal
cosa {IMITA A OTRA VOZ} //
- E2: no se le olvida a uno //

I1: no (ininteligible) //

I1: (ininteligible) onde [donde] comprado [compre eso] / compro
//

I1: nada ... paso (al mercado) compro / me lo como con fruta ...
sin sal (ininteligible) //

E1: mhm //

E2: es rico el aguacate //

I1: sí // ahora le voy [voy a] contar otra cosa / que no se vayan
a avergonzar / porque aquí estamos en la plática ... con
natural //

I1: cuando el hombre ... fracasa ... en sus nervios /

I1: que ya no: ... ya no ... la: / la prosta [próstata] ya no le
funciona /

I1: ¿usted [usted] conoce qué es esa palabra / prosta? [próstata]
... del hombre / el hombre / eh la mujer no tiene prosta
[próstata] ... eso el hombre sí //

E1: sí: ... mhm / próstata / eso le pasó a mi papá / a mi papá //

E1: no pero al hombre sí //

I1: entonces / se debilita [debilita] la prosta: [próstata] ...
¿qué remedio hay para la prosta [próstata]? //

I1: hay: inyecciones y hay tantas / pero solo es vanidad //

I1: nada cuesta de comprar la cebolla morada ... y rescoldada //

- I1: el hombre se come por cinco ... cinco cebollas rescoldá
[rescoldadas] //
- I1: solo / medio sancochadas / pero que no le vaya a echar sal /
se lo come sin sal //
- I1: este es un gran alimento para la prosta [próstata] //
- I1: el varón / vuelve a tener su energía como joven //
- E1: uhm: ... mhm / (ininteligible) ...
- I1: y si la mujer también se le debilite [debilita] su ... su
matriz /
- I1: que coma la cebolla ... igual quel [que el] hombre / y
vuelve joven ...
- E1: mhm //
- I1: en su naturaleza //
- I1: mire que / son cosas que se / que es para la comida / pero
uno lo come por medicina //
- I1: pero / hay / ahora con comida ya lleve [lleve] sal / pero
para remedio sin sal //
- E1: mhm //
- E2: solo rescoldada //
- E1: ¿qué es rescoldada? //
- I1: y solo me- / y mire usted que / que /

E2: hay fuego de: de leña / ques [que es] onde [donde] hay
brasas / así entre la brasa la meten así me:dio nada más /
a:já //

E1: ¿asada? / ¿asada? //

I1: asada sí en otras palabras ... sí //

E2: pero medio medio medio //

I1: y sin sal (ininteligible) sin sal //

E2: sin sal (que no le eche) //

I1: ¿quiere usted [usted] otra vuelta como joven? / si es mujer /
y si es hombre (ininteligible) //

I1: y siguen ese método ... lleguen [llega] a ser uno viejo
siempre ... con aspiración de / de joven //

I1: y por eso hay muchas mujercitas / por eso les digo que no se
vayan a avergonzar / pero la naturaleza es así es //

I1: hay muchas mujercitas / que tal vez / el hombre / le habla /

I1: ay ay ay no / ya no me toque ya no quiero no quiero no me
{IMITA A OTRA VOZ} (risas) / ¿por qué? / porque su matriz se
debilitó [debilitó] //

I1: pero si come la cebolla así / por remedio / vuelva otra
vuelta juventú [juventud] / como un varón / igual igual //

E1: mhm // mhm //

I1: pero son medicamentos //

E1: mhm //

I1: ¿mentendió? [me entendió] //

I1: bueno // ora [ahora] vamos ... a la zanahoria //

E1: ah yo tomo zanahoria todos los días // para la vista //

I1: vamos a la zanahoria / ¿qué cura la zanahoria? //

E1: para la vista //

I1: si sus ... sus: nervios ópticos /

I1: se / desbilitaron [debilitaron] y a usted: [usted] se le va
yendo la imagen / de sus ojos //

I1: porque su nervio óptico se está [se está] / desbilitando
[debilitando] //

I1: haga su ... su: ... zanahoria licuá [licuada] //

I1: y tome como fresco //

I1: cómo / a los quince días cómo va uhm sentir usted [usted] su
vista //

E2: (ininteligible)

I1: se va enfocando más / y más //

I1: porque ese tiene / es un alimento D / o E //

E1: mhm //

- I1: es para la vista //
- I1: la naranja para la vista // la: ... la zanahoria / para la vista / el nabo para la vista /
- I1: la papaya para la vista / TODO lo que es agua el melón para la vista //
- I1: el: ... cómo le llaman este otra [otro] ...
- I1: pepino / para la vista / mire toda [todas] esas frutas es (sirve) para hacer ...
- E1: ah sí //
- I1: si usted [usted] se alimente [alimenta] con fruta es mil veces mejor que comer ... solo carne //
- E1: sí: sí sí / eso estoy de acuerdo //
- E1: sí //
- I1: se vive mejor con ... llenarse solo con frutas //
- I1: es tres veces MÁS que lo va comer usted / en aceites y en cosas: de latas //
- I1: tres veces mejor alimentarse solo con frutas //
- I1: usted [usted] se / se vuelve JOVEN / aunque ya / tenga uno sus cuarentaños [cuarenta años] vuelve a / a / a ser joven //
- I1: porque ... todo su organismo lo protegió //
- I1: ese [esas] son las verduras / fíjese pues / tan sencillo

pero / y por eso / en las comidas tiene uno que variar //

I1: porque si usted [usted] comió frijol y frijol / desayuno y el almuerzo y ... usted [usted] se está [se está] martirizando //

I1: pero si varió su comidita ... hoy al desayuno comió un su / poquito de frijol con crema /

I1: una su tortilla y un su francesito / el almuerzo pues ... tacita de caldo /

I1: sus verduritas ... una su naranja / de sobremesa / este le va alimentar / la naranja le va alimentar sus nervios //

I1: entonce [entonces] ahí se- ahí va la combinación / y en la tarde / pues una chilaquila ... ¿uhm? //

E1: mhm //

I1: y un poquito e [de] crema / ya pasamos // y así //

I1: un almuerzo pues un su juguito / un su: ... caldito de: / de res con eh su / yemita /

I1: que sea criollo [criollo] porque ... el: ... el que venden en el mercado por caja ese /

I1: ese es: ... de granja / ese tiene / tiene colesterol ... ¿uhm? //

E1: (risas) //

E2: de granja //

I1: y el: ... y el criollo no: / ese no tiene //

I1: porqueses [porque ese es] eses [ese es] uhm: ... es traspaso de gallo //

E1: mhm //

I1: es natural // ese es alimento //

I1: ese le sirve ... pa [para] ... su organismo ... de la piel //

I1: la yema / y la clara //

I1: le protege todo lo que [que es] ... (ininteligible) //

E1: mhm //

I1: pero ese es especial ¿no? // usted [usted] siente tan feliz su vida //

I1: yo a veces ... me siento tan feliz y: ... y como muy pobre pero lo que pasa es que /

I1: me cuida por otro lado (ininteligible) y así me voy //

I1: son mis pláticas hasta ahí he llegado (ininteligible) //

E1: ajá //

I1: tal vez si: en otra oportunidad tengo me voy acordando de lo demás y (ininteligible) //

E1: muchas gracias // muchas gracias //

I1: sí le di / le di como uno [unos] / veinticinco consejos //

E1: ajá: / sí: //

E2: gracias don X (por su tiempo) //

E1: y mire ¿no conoce nada para las picaduras de mosquito? //

I1: ¿qué dice? //

E1: ¿para las picaduras de mosquito no conoce algún remedio /
para aliviar / las picaduras de mosquito? //

I1: uhm ...

E2: cuando le pica a uno los moscos / le deja la ronchita //

E1: jm //

E2: ¿va qué sirve? //

I1: ah ya le entendí [le entendí] //

E2: cuando le pican los mosquitos //

I1: sí los mosquitos para que no le piquen los mosquitos ...

I1: hay un medi- que dicen repelente ¿ah? / pero uno lo puede
hacer / esto ...

E2: sí e-

I1: compre usted [usted] el: ... el aceite: ... citronela /

E1: uhm ...

I1: y le echa alcohol / y lo mezcla //

I1: en la parte donde lo pueden / picar / como esa parte de aquí
/ en los brazos //

I1: (ininteligible) y se van / descubierto / el mosco se para
(ruido) jala /

I1: porque el mosco tiene un gran olfato como la hormiga / para
y se va y no pica //

E2: ¿citronela? // ¿citronela el líquido? //

I1: ¿ah? //

I1: sí: aceite de citrone [citronela] venden en todas las
farmacias / se mezcla con alcohol ... y lechas [le echas]
(ininteligible) /

I1: (no más utilicé) en la parte de ... en la parte de bajavista
(que ahí lo conocen) //

E2: uhm ... pica mucho //

I1: sí / y yo me quité este bicho (ininteligible) //

E1: ¿para aliviar después / las ronchitas? //

I1: no tiene no tiene más de de: ... dechale: [de echarle] ese:
...

E1: no-

I1: ese: sacatilito ... de la ...

I1: la flor maravilla / ¿conoce usted [usted] la flor maravilla?
/ es una rosadita / agarra usted [usted] ese y pum //

E2: es: ajá //

I1: le dejo rojo ahí ... (ruido) piquete //

I1: ora [ahora] para ... curarse uno de la víbora el- mo- eh:
... (habla a su mujer) encendé la llama mama //

E1: sí //

E2: póngale así como ve allá que no hay flor de maravilla / lo
otro líquido pera /para la ronchita no hay //

I1: eh: ...

I1: para la víbora ... usté [usted] quiere / ¿le mordió la
víbora? /

I1: agarre un silete y le queme [quema] con: (ininteligible) si
tiene un cigarro aunque sea en el cigarro le mete la puntita
ahí / donde lo mordió / atrás ...

I1: (le habla su mujer ¿qué dice?) por es- ya en la lla:ma / sí
... el juego [fuego] puesto hay uno //

E1: (carraspea)

I1: pro- / entonces / ese / le eche y si voy todo campesino /
aquí no lo acostumbre [acostumbran] / pero en México sí //

I1: agarra y le echa una (ininteligible) ...

I1: de ahí mejor que venga a su casa y ... a beber alcohol //

E1: sí //

E2: pedo //

I1: a que se ponga ... de una vez pedo / va //

I1: y la mujer que lo trate // (suenan petardos) ...

E1: joder //

I1: la anestesia se va //

I1: y va empujando este / este veneno / y vuelve a salir por
donde entró //

I1: y no se muere el cliente //

I1: por mi parte le sé decir a mí me mordió la cazapulga la
cazapulga es mortal //

E1: uy //

I1: así se (ininteligible) en esta finca de de: ...

I1: Naranjos / me tomé dos / octavo [octavos] de cusa / y allá
en Castaños con mi compadre me eché otro mi trago //

I1: y vino aquí en el / en: ... en el sector uno / ahí estaba la
rocola /

I1: onde [donde] la seño Lola / y me metí yo ahí / a echarme
empecé a bailar / se me olvidó cazapulga //

I1: y llegué aquí a Chicacao a buscar a mi ... a mi mujercita /
(a mi hogar) / bien pedo bien borracho //

I1: y ya / a ver qué hizo a ver qué se hizo / la mordedura de
cazapulga / murió con el alcohol //

I1: de anestesia / tonce [entonces] ... saqué práctica de que
todo [toda] / mordida de animal mortal /

I1: con alcol [alcohol] se muere / es una medicina / pero no

agarrarlo por vicio //

E1: mhm // ajá //

I1: mhm ... es muy sencillo ... eso es salud //

E1: (risas) ... ajá //

I1: ya le conté de la (ininteligible) ...

I1: tan sencillo / ahí llegamos por el humo / que si quiere lo
...

E1: ajá ... sí me pican los ojos ... ajá //

I1: (risas) //

E2: (ininteligible)

I1: y es malo el humo pa [para] los ojos //

E1: ¿y usted [usted] siempre ha ejercido aquí en Chicacao? //

I1: ¿a qué dice? //

E1: ¿aquí siempre ha ejercido aquí de naturista en Chicacao? //

I1: aquí hay uno pero solo: vende medicinas que / vienen de / lo
traen no no lo / no lo experimentan ellos de sus /
conocimientos //

E2: ¿usted [usted] sí ya tiene años de: de tener s: ... de dar
sus recetas / naturistas? //

I1: ay no: ..

I1: ay yo ya tengo / soy pues yo he he he hecho esto con unas
ge:ntes y con: mi propia familia //

E1: ajá // ya //

I1: pues no lo he tenido como venta de ...

I1: me / como tengo mi / tengo mi oficio / me dedico a mi oficio
//

I1: no es solo de herre:ro ... mi primer trabajo fue patojo //

E1: ¿herrero es usted? / ajá: //

```
I1: herrero //
```

I1: y: ... y después: me vo- eh: no tuve dinero /

11: pasé a ser cante:ro / de ahí a albañi:l ... hasta la fecha /
 estoy /

E2: defendiéndose //

I1: defendiéndome /

I1: de esta vida dura / a través de mis poquitos trabajos //

E1: ajá //

I1: hasta ahí //

I1: fueron mis últimas y muy buenas tardes //

E1: ajá buenas tardes / ay ay: ... uy me pican mucho los ojos
 soy muy sensible //

I1: sí pero es del ...

